

SQR31103** Slide Fan, 3-Speed Control, Single Pole 2.5 A 120 Vac 60 Hz

SQR31103 ** Control deslizante de ventilador de 3 velocidades, unipolar 2,5 A 120 Vca 60 Hz

Curseur de réglage SQR31103** des 3 vitesses d'un ventilateur, unipolaire, de 2,5 A, 120 V ca, 60 Hz

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

SQR31103** Slide Fan, 3-Speed Control, Single Pole / SQR31103 ** Control deslizante de ventilador de 3 velocidades, unipolar / Curseur de réglage SQR31103** des 3 vitesses d'un ventilateur, unipolaire ¹	
Voltage / Tensión / Tension	120 Vac, 60 Hz / 120 Vca, 60 Hz / 120 V ca, 60 Hz
Current / Corriente / Courant	2.5 A / 2,5 A / 2,5 A
Wire strip length / Longitud de pelado del conductor / Longueur de dénudation du fil	5/8 inch (16 mm) / 5/8 pulg. (16 mm) / 5/8 po (16 mm)
Supply connection / Conexión de alimentación / Raccord d'alimentation	18 AWG wires / Conductores de 18 AWG / Fils de calibre 18 AWG
Compliance / Cumplimiento normativo / Conformité	UL® 1917

¹ ** = color code / código de color / code de couleur : WH (white / blanco / blanc), LA (light almond / marfil / vert amande claire), BK (black / negro / noir), GY (gray / gris / gris)

Precautions

Precauciones

Précautions

⚠ ⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER		
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH - Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, NOM-029-STPS or CSA Z462 or local equivalent. - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel. - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. - Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO - Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad para trabajos eléctricos. Consulte las normas NFPA 70E, NOM-029-STPS o CSA Z462, o equivalente local. - Solamente personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo. - Desconecte todas las fuentes de alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él. - Siempre utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado para confirmar el apagado del equipo. - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar este equipo. El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.	RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE - Portez un équipement de protection individuelle (ÉPI) approprié et observez les méthodes de travail électrique sécuritaire. Voir NFPA 70E, NOM-029-STPS ou CSA Z462, ou un équivalent local de la norme. - Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil. - Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler. - Utilisez toujours un dispositif de détection de tension avec une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée. - Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension. Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including Carbon black which is known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov .	⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo negro de carbón, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov .	⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris noir de carbone, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnu par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov .
--	---	---

⚠ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION		
HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE - Turn off the circuit breaker and set multi-speed fans to their highest settings before installing the fan speed controls. - All wiring must be in accordance with all applicable national, state, and local codes. - Use copper wire only. - Do not use this device to control receptacles, fluorescent lighting fixtures, or transformer-supplied appliances. - Control only with a paddle fan motor. Use one paddle fan per control. - The capacity of fan speed control is the same in multi-gang installation; there is no de-rating. Failure to follow these instructions can result in personal injury or equipment damage.	PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO - Desconecte el interruptor automático y ajuste el ventilador de velocidades múltiples en su configuración más alta antes de instalar el control de velocidad del ventilador. - Todo el cableado debe ajustarse a los códigos nacionales, estatales y locales aplicables. - Use solo conductores de cobre. - No utilice este dispositivo para controlar receptáculos, accesorios de alumbrado fluorescente o electrodomésticos alimentados por transformadores. - Controle solo con un motor de ventilador de aspas. Use un ventilador de aspas por control. - La capacidad del control de velocidad del ventilador es la misma en la instalación de tomas múltiples; el valor nominal no disminuye. El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones personales o daño al equipo.	RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS - Mettez le disjoncteur hors tension et réglez les ventilateurs à plusieurs vitesses sur leurs réglages les plus élevés avant d'installer les commandes de vitesse du ventilateur. - L'ensemble du câblage doit être conforme à tous les codes nationaux, provinciaux et locaux applicables. - Utilisez des fils de cuivre uniquement. - N'utilisez pas cet appareil pour contrôler des prises, des appareils d'éclairage fluorescent ou des appareils alimentés par un transformateur. - Régulez la vitesse à l'aide d'un moteur de ventilateur à palettes. Utilisez un ventilateur à palette par commande. - La capacité de la commande de vitesse du ventilateur est la même dans le cas d'une installation multiple; il n'y a pas de déclassement. Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Installation - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. - Use a properly rated voltage sensing device to confirm that the power is off. - Follow the wiring requirements as shown in Figures 1 and 2.	Instalación - Desconecte todas las fuentes de alimentación del equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro del equipo o fuera de él. - Utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo. - Siga los requisitos de cableado, como se muestra en las figuras 1 y 2.	Installation - Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'y travailler. - Utilisez un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée. - Respectez les exigences relatives au câblage indiquées dans les figures 1 et 2.
--	---	--

Figure / Figura / Figure 1 : Wire Detail / Detalle de los conductores / Détails sur les fils

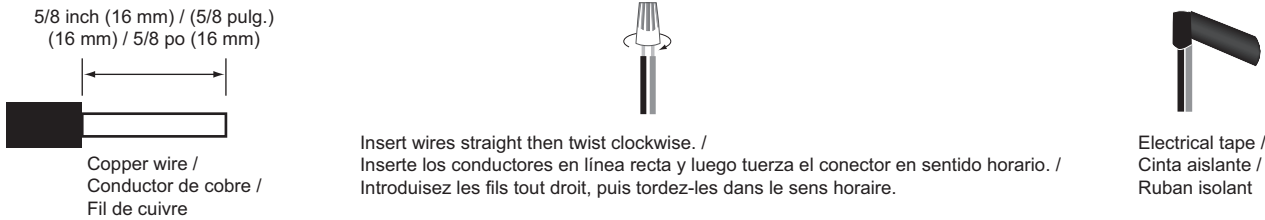
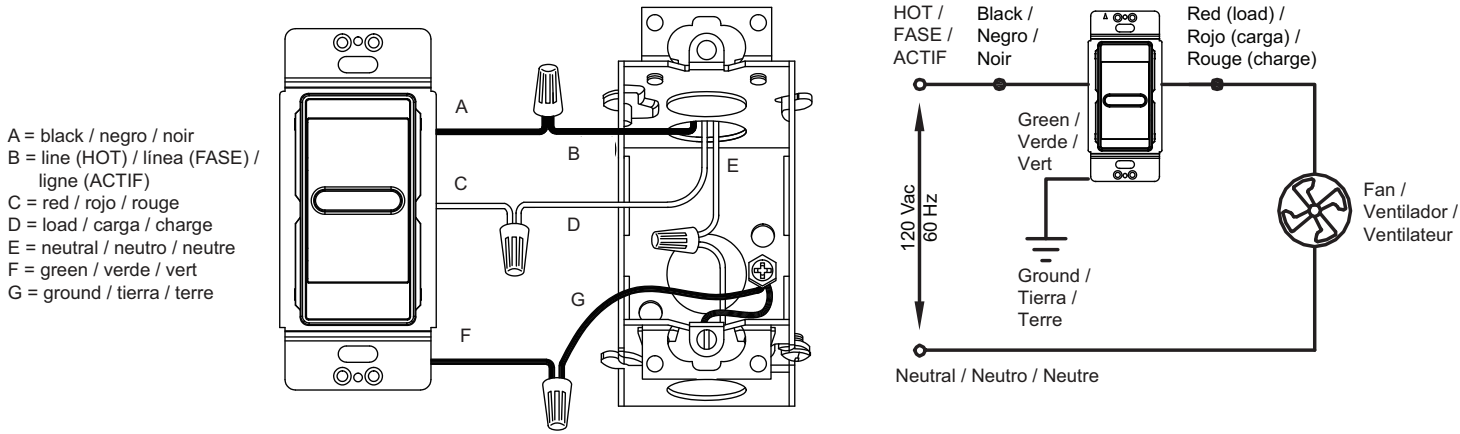


Figure / Figura / Figure 2 : Wiring Diagram / Diagrama de cableado / Schéma de câblage



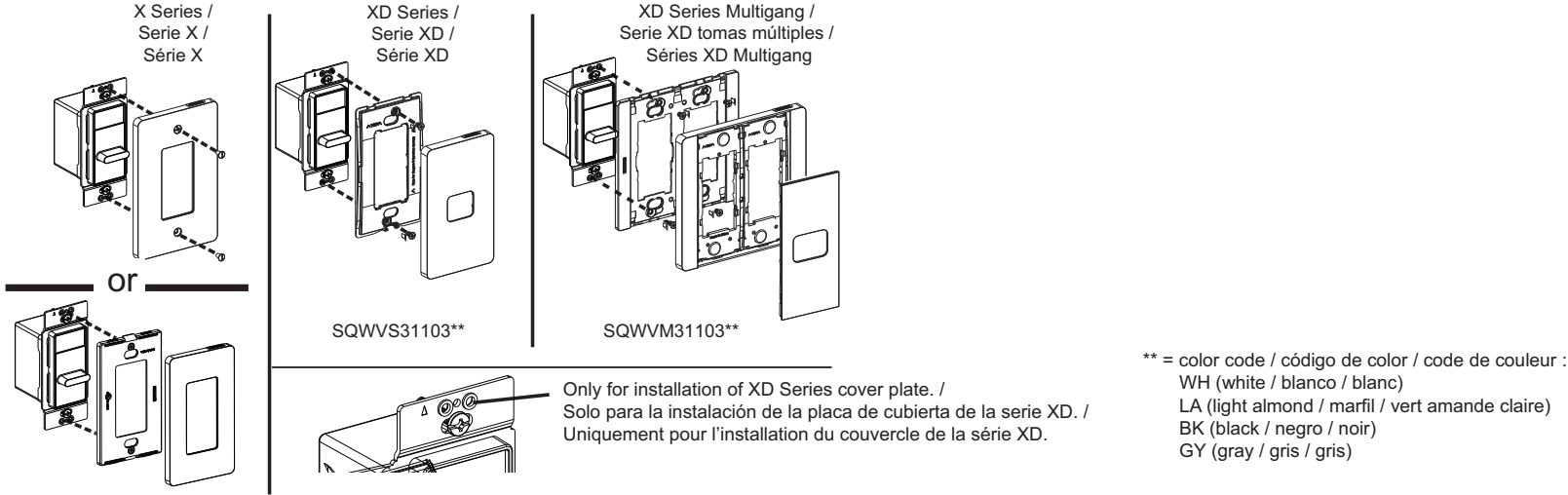
4. Test the fan speed control before mounting it into the wall box. See Figure 3.
4. Pruebe el control de velocidad del ventilador antes de montarlo en la caja de pared. Vea la figura 3.
4. Testez la commande de vitesse du ventilateur avant de l'installer dans le boîtier mural. Voir la figure 3.

Figure / Figura / Figure 3 : Slide Fan Speed Control / Control deslizante de velocidad del ventilador / Curseur de réglage de la vitesse d'un ventilateur



5. Align the fan speed control in the wall box and use the screws provided to install the control into the wall box.
5. Alinee el control de velocidad del ventilador en la caja de pared y use los tornillos provistos para instalar el control en la caja de pared.
5. Logez la commande de vitesse du ventilateur dans le boîtier mural de manière uniforme et utilisez les vis fournies pour l'installer dans le boîtier mural.
6. Attach the wall plate. See Figure 4.
6. Fije la placa de pared. Vea la figura 4.
6. Fixez la plaque murale. Voir la figure 4.
7. Restore power and test.
7. Conecte la alimentación y haga una prueba.
7. Rétablissez l'alimentation et effectuez un essai.

Figure / Figura / Figure 4 : Wall Plates / Placas de pared / Plaques murales



Troubleshooting

- Fan does not turn ON.
- Circuit breaker or fuse has tripped.
 - Fuse integrated inside the product to protect the load from short circuit has opened.
 - Fan has burned out.
 - Fan neutral connection is not wired.

Resolución de problemas

- El ventilador no enciende (on).
- El interruptor automático o fusible se disparó.
 - Se abrió el fusible integrado en el producto para proteger la carga contra cortocircuitos.
 - El ventilador se quemó.
 - La conexión a neutro del ventilador no está cableada.

Dépannage

- Le ventilateur ne tourne pas.
- Le disjoncteur ou le fusible s'est déclenché.
 - Le fusible qui a été intégré à l'intérieur du produit pour protéger la charge contre les courts-circuits s'est ouvert.
 - Le ventilateur s'est éteint.
 - Le raccordement du neutre du ventilateur n'a pas été effectué.

Warranty Information / Información sobre la garantía / Informations sur la garantie

Our company warrants its products to be free of defects in materials and workmanship for a period of one (1) year. There are no obligations or liabilities on the part of our company for consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of this product or other indirect damages with respect to loss of property, revenue, or profit, or cost of removal, installation or reinstallation.

Nuestra empresa garantiza que sus productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de un (1) año. No hay obligaciones ni responsabilidades por parte de nuestra empresa por daños consecuentes que surjan o estén relacionados con el uso o el rendimiento de este producto u otros daños indirectos con respecto a la pérdida de propiedad, los ingresos o las ganancias, o al costo de remoción, instalación o reinstalación.

Notre entreprise garantit que ses produits sont exempts de tout défaut de matériaux et de fabrication pendant une période d'un (1) an. Il n'existe aucune obligation ou responsabilité de la part de notre entreprise pour des dégâts consécutifs à l'utilisation ou le fonctionnement de ce produit ou autres préjudices directs ou indirects liés à une perte de biens, revenus ou bénéfices ou des frais d'enlèvement, d'installation ou de réinstallation.

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Schneider Electric and Square D are trademarks and the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies. All other trademarks are the property of their respective owners.

Schneider Electric USA, Inc.
800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.se.com/us

Solamente el personal calificado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Schneider Electric y Square D son marcas comerciales y propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas. Todas las otras marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Av. Ejército Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.se.com/mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Schneider Electric et Square D sont des marques commerciales et la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.
5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.se.com/ca